



Primacy of the Armenian Apostolic Orthodox Church
of the United Kingdom and Republic of Ireland

His Grace Bishop Hovakim Manukyan, Primate

Saint Yeghiche Armenian Church Parish Սբ Եղիշէ Հայոց Եկեղեցւոյ Ծով

Priest in Charge Rev Fr Nshan Alaverdyan

13b Cranley Gardens, Kensington London, SW7 3BB

Registered Charity No 1173403

Pastoral office t. +44 (0)20 7373 8133 email. info@styeoghiche.org.uk

www.styeoghiche.org.uk <https://www.facebook.com/StYeghiche>

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԵՐԿԼԵԶՈՒ ԹԵՐԹԻԿ - SUNDAY BILINGUAL BULLETIN

1: Today's Scripture Reading,

19th November 2023

Bulletin 49/2023

Tenth Sunday of the Exaltation of the Holy Cross (Eve of the Fast of Advent)

ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԿՈՂՄԷ ՓԻԼԻՊԵՑԻՆԵՐ ԳՐՈՒԱԾ ՆԱՍԱԿԷՆ1:1-11

Պօղոս եւ Տիմոթէոս՝ Յիսուս Քրիստոսի ծառաները՝ Քրիստոս Յիսուսով բոլոր սուրբերուն, որ Փիլիպպէի կողմերն են՝ եպիսկոպոսներով ու սարկաւագներով. շնորհք եւ խաղաղութիւն ձեզի Աստուծմէ՝ մեր Հօրմէն, ու Տէր Յիսուս Քրիստոսէ:

Ծնորհակալ կ'ըլլամ իմ Աստուծմէ՝ ձեզմէ ունեցած բոլոր յիշատակներու համար, ամէն ատեն՝ ամէն աղերսանքիս մէջ: Ուրախութեամբ կ'աղերսեմ ձեր բոլորին համար, քանի որ հաղորդակից եղաք աւետարանին՝ առաջին օրէն մինչեւ հիմա. այս մասին համոզուած եմ թէ ա՛ն որ սկսաւ բարի գործ մը ձեր մէջ, պիտի աւարտէ մինչեւ Յիսուս Քրիստոսի օրը:

Իրաւացի ալ է ինծի այսպէս մտածել ձեր բոլորին մասին, քանի որ ձեզ ունիմ իմ սիրտիս մէջ, ու դուք բոլորդ հաղորդակցեցաք ինծի եղած շնորհքին՝ թէ՛ իմ կապերուս, թէ՛ ալ աւետարանին ջատագովութեան եւ հաստատութեան մէջ: Որովհետեւ Աստուած վկայ է թէ ո՛րքան կարօտեցաւ եմ ձեզ բոլորդ՝ Քրիստոս Յիսուսի գութով, ու սա՛յէս կ'աղօթեմ որ ձեր սէրը հետզհետէ աւելի առատանայ գիտակցութեամբ եւ ամբողջ դատողութեամբ, որպէսզի դուք զատորոշէք տարբեր բաները՝ անկեղծ եւ անսայթաք ըլլալու համար մինչեւ Քրիստոսի օրը, լեցուած արդարութեան պտուղներով Յիսուս Քրիստոսի միջոցով՝ Աստուծոյ փառքին ու գովութեան համար:

The Epistle of St Paul to the Philippians 1:1-11;

Paul and Timothy, servants of Christ Jesus,

To all God's holy people in Christ Jesus at Philippi, together with the overseers and deacons " :

Grace and peace to you from God our Father and the Lord Jesus Christ.

Thanksgiving and Prayer

I thank my God every time I remember you. In all my prayers for all of you, I always pray with joy because of your partnership in the gospel from the first day until now, being confident of this, that he who began a good work in you will carry it on to completion until the day of Christ Jesus.



Paul Writes to Philippians

It is right for me to feel this way about all of you, since I have you in my heart and, whether I am in chains or defending and confirming the gospel, all of you share in God's grace with me. God can testify how I long for all of you with the affection of Christ Jesus.

And this is my prayer: that your love may abound more and more in knowledge and depth of insight, so that you may be able to discern what is best and may be pure and blameless for the day of Christ, filled with the fruit of righteousness that comes through Jesus Christ—to the glory and praise of God.

Our Aim;

St Yeghiche Armenian Church aims to be the church for the whole community; a place where those who have faith and those who yet to find it or renew it, can come together as a family of God's children; a place where all will be received with tolerance, understanding and friendship.

2: A short interpretation of the Scripture reading

ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱԲԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ՂՈՒԿԱՍԻ 9:44-50

Բոլորը կ'ապշէին Աստուծոյ մեծամեծ գործերուն վրայ: Մինչ բոլորն ալ կը սքանչանային Յիսուսի բոլոր ըրածներուն վրայ, ան ըսաւ իր աշակերտներուն. «**Դուք այս խօսքերը ձեր միտքը պահեցէ՛ք, որովհետեւ մարդու Որդին պիտի մատնուի մարդոց ձեռքը**»: Բայց անոնք չէին հասկնար այս խօսքը, եւ անոնցմէ ծածկուած էր՝ որպէսզի չըմբռնեն. ու կը վախճանային հարցնել իրեն այդ խօսքին մասին:

Մտածում մըն ալ ծագեցաւ անոնց մէջ, թէ արդեօք ո՛վ է մեծագոյնը իրենց մէջ: Յիսուս ըմբռնելով անոնց սիրտին մտածումը՝ առաւ մանուկ մը, կայնեցուց զայն իր քով, ու ըսաւ անոնց. «**Ո՛վ որ կ'ընդունի այս մանուկը իմ անունովս՝ զի՛ս կ'ընդունի, եւ ո՛վ որ զիս կ'ընդունի՝ զիս դրկո՛ղը կ'ընդունի. որովհետեւ ան որ ամենէն պզտիկն է ձեր բոլորին մէջ, անիկա՛ պիտի ըլլայ մեծը**»:

Յովհաննէս ըսաւ. «Վարդապէ՛տ, մէկը տեսանք որ դուք կը հանէր քու անունովդ, եւ արգիլեցինք զայն՝ քանի որ մեզի չի հետեւիր»:

Յիսուս ըսաւ անոր. «**Մի՛ արգիլէք, որովհետեւ ան որ մեզի հակառակ չէ, մեր՝ կողմէն է**»:

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Luke 9:44-50

Jesus Predicts His Death a Second Time

While everyone was marvelling at all that Jesus did, he said to his disciples, “**Listen carefully to what I am about to tell you: The Son of Man is going to be delivered into the hands of men.**” But they did not understand what this meant. It was hidden from them, so that they did not grasp it, and they were afraid to ask him about it.

An argument started among the disciples as to which of them would be the greatest. Jesus, knowing their thoughts, took a little child and had him stand beside him. Then he said to them, “**Whoever welcomes this little child in my name welcomes me; and whoever welcomes me welcomes the one who sent me. For it is the one who is least among you all who is the greatest.**”

“Master,” said John, “we saw someone driving out demons in your name and we tried to stop him, because he is not one of us.”

“**Do not stop him,**” Jesus said, “**for whoever is not against you is for you.**”

Հիշատակ Ս. Անդրեաս և Ս. Փիլիպպոս առաքյալների

Ս. Անդրեաս առաքյալը, մինչ Հիսուս Քրիստոսին հետևելը, նախապես եղել է Հովհաննէս Մկրտչի աշակերտը: Նա Պետրոս առաքյալի եղբայրն ու արհեստակիցն էր: Փրկչի համբարձումից և Ս. Հոգու էջփց հետո Անդրեաս առաքյալը քարոզել է Հյուսիսային Հունաստանում և սկյութների երկրում: Նահատակվել է Պատրաս քաղաքում:

Ս. Փիլիպպոս առաքյալը Հրեաստանի Բերսայիդայից էր, Պետրոս առաքյալի հայրենակիցը: Հավանաբար նա էլ է նախապես եղել Հովհաննէս Մկրտչի աշակերտը: Քարոզել է Փոքր Ասիայում և նահատակվել Հերապոլիս քաղաքում՝ խաչելությամբ:

Հայ Առաքելական Եկեղեցին Ս. Անդրեաս և Ս. Փիլիպպոս առաքյալների հիշատակը տոնում է Ս. Խաչի 9-րդ կիրակիին հաջորդող շաբաթ օրը:

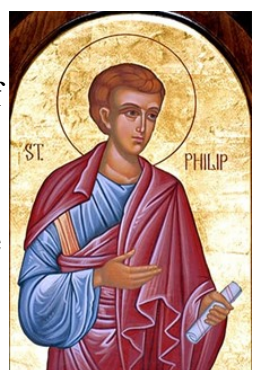
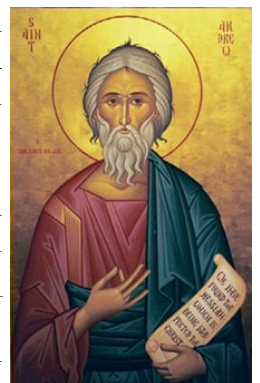
Commemoration of the Apostles Andrew and Phillip

Before becoming Christ's disciple Apostle Andrew has been the disciple of St. John the Baptist. He was the brother of the Apostle Peter and was a fisherman. After the Ascension of the Lord and the Descend of the Holy Spirit Apostle Andrew has preached in Northern Greece and in Scythie.

Apostle Phillip was from the town Bethsaida. Perhaps he also has been the disciple of St. John the Baptist. He has preached in Asia Minor. Apostle Philip has been martyred and crucified in the town Heliople.



Mission of the Twelve



ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆ ՀԻՍՆԱԿԱՑ ՊԱՀՈՑ

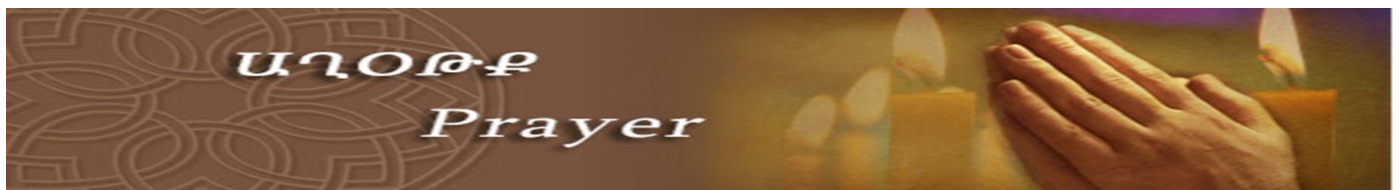
Հիսնակը հիսնօրյա Պահքի շրջան է, որը նախորդում է Աստվածահայտնության տոնին: Հիսնակաց Բարեկենդանը 7 օրերի շարժականությամբ նշվում է նոյեմբերի 15-ից մինչև 21-ը:

EVE OF THE FAST OF ADVENT

This is the beginning of Advent - the period of “Fifty Days” (Hisnak or Yisnak) beginning with the Sunday nearest to the 25th of November and ending with the Saturday next after the Sunday nearest to the 6th of January, the Feast of Holy Nativity and Theophany of Our Lord Jesus Christ. Thus it covers a period of seven constant days.

DAILY BIBLE READINGS FOR 2023 According to the Lectionary of the Armenian Apostolic Church

20 November	Colossians 1:1-11; Luke 11:14-23
21 November	Presentation of the Holy Mother of God: Song of Songs 1:1-11; Proverbs 11:30-12:4; Isaiah 52:7-10; Zechariah 2:10-13; Malachi 3:1-2; 2 Corinthians 6:16-7:1; Luke 1:39-56 Colossians 1:12-23; Luke 11:27-33
22 November	Colossians 1:24-2:7; Luke 11:33-42
23 November	Colossians 3:15-4:4; Luke 11:49-54
24 November	Colossians 4:5-18; Luke 12:1-12
25 November	Sts. Gregory the Wonder-workers, St. Nicholas, and Myron Wisdom 10:9-12; Malachi 2:5-7; 1 Peter 5:1-7; John 10:11-16



Աստուած մշտնջենաւոր, Աստուած յաւիտենական, որ վարի աշխարհին (երկրի) վրայ իբրեւ լոյս ծագեցար եւ լուսաւորեցիր մեզ մեր խաւարային մեղքերէն: Ով անչափդ Աստուած, որ մեզի համար չափի մեջ մտար եւ Սուրբ Հոգիիդ շնորհները հեղելով՝ տարածեցիր արարածներուդ վրայ: Այժմ եւ յաւիտենապէս բարեբանուած ես, ով Ամենամեծդ Աստուած՝ Հօր եւ Ամենասուրբ Հոգիիդ հետ, այժմ եւ միշտ եւ յաւիտեանս. ամէն:

O God everlasting, O God eternal, Who has shone forth as light upon this lower world and has enlightened us in our dark sins; O God infinite, Who did come into finitude for our sake and did pour down and spread the gifts of the Holy Spirit over Your creatures, You are praised now and for the ages of all times, O Almighty God, together with the Father and all-holy Spirit, now and always and unto the ages of ages. Amen

Creative Person Required

St Yeghiche Armenian Church Parish will be launching, very soon, its new refreshed website. And as such is looking to engage an enthusiastic young creative person to assist **with the maintenance and enhancement of the website content**, with their artistic input for the glorification of our Lord. The position entails just one or two hours per week, inputting news of the Parish, upkeep and support, offer constant freshness with artistic approach on all religious events throughout the year.

If interested please contact Any member of the Parish Council at the church entrance or by calling 020 73738133 or by emailing to info@styeghiche.org.uk **Thank You**

Safeguarding and Health and Safety issues are taken seriously by Saint Yeghiche Armenian Church, copies of the policy document are available for view, for any related issues please report or contact members of the parish council.

Մերը բառ չի, սերը զգացում չի միայն:
Մերը կյանք է եւ գործ:
Եթե Հայրենիքը սիրում ես,
սակայն հայրենիքիդ համար ոչինչ չես անում,
ապա ի՞նչ սեր է այդ:

Գարեգին Ա Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս

The Movement of 120,000.00 people
out of their ancestral homeland
is NOT an evacuation
it's ethnic cleansing.
It's Genocide.



Aid Artsakh (Karabagh) Help the Artsakh Armenian Families

The St Yeghiche Armenian Church Parish ask you to donate generously to help
our compatriots

on
The Ground Relief work for Armenian Evacuees from Nagorno-Karabakh

St Yeghiche Armenian Church Parish has started to raise much needed funds to assist
the displaced brothers and sisters of Artsakh and their families .

Kindly donate generously using the following bank details:

Bank HSBC | ST Yeghiche Armenian Church Parish Ltd.

Sort Code 40-02-26 | Account No. 42674432

IBAN GB73MIDL40022642674432 | BIC MIDLGB2106F

If you are a UK tax payer kindly ask for our Gift Aid Form

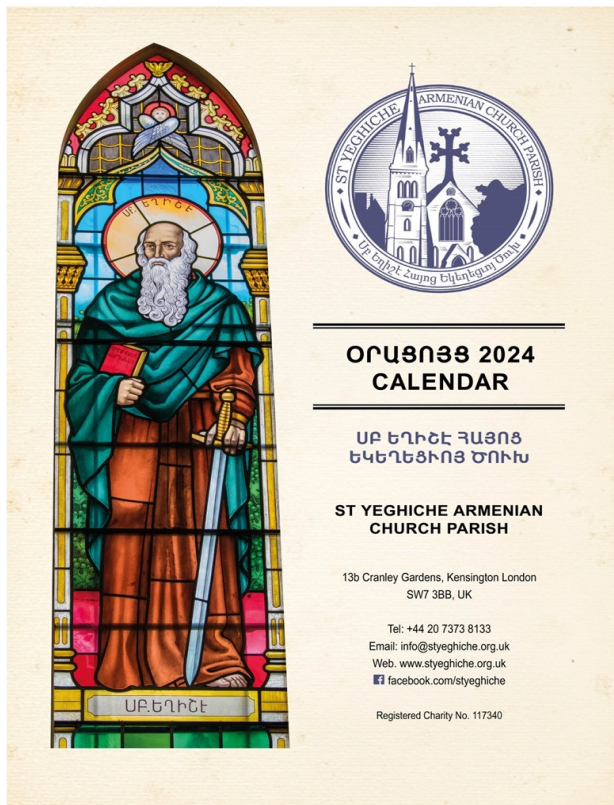


We have provided special collection box at church for your kind attention.

Alternatively you may also use our credit card terminal at church for your convenience.

The funds will be directed towards needy Families.

PLEASE GIVE GENEROUSLY



Dear Parishioners and Armenian Community Members,

St Yeghiche Armenian Church, has published its 2024 wall calendar, with both Armenian Religious Feast dates, and U.K. holiday dates.

These are out for sale at St Yeghiche Armenian Church, from this Sunday, 19th November 2023, and till stocks last.

We encourage every Armenian household to have one and bring our Lord's blessing to your home and family.

Thank you

St Yeghiche Armenian Church Parish Council



Under the Auspices of Diocese of the Armenian Church of United Kingdom and Ireland

CHRISTMAS *Concert*

An Evening of Seasonal

CHORAL MUSIC AND CAROLS

Performed by St Yeghiche Armenian Church Choir
and guest performers

Soloist include:

Tereza Gevorgyan, Anais Heghoyan and Ben Beurklian-Carter
Organist **Razmik Melkonian**

Musical Director **Aris Nadirian**

SATURDAY 16TH DECEMBER 2023 - 7:30 PM



at St Yeghiche Armenian Church, 13b Cranley Gardens, London SW7 3BB
www.styeghiche.org.uk

FREE ENTRY, all donations on the day will be allocated to
Displaced Armenian Evacuees of Nagorno-Karabagh

T. +44 20 7373 8133 - email: info@styeghiche.org.uk

Reg Charity no. 1173403

3: This week's message from our Priest in Charge

Մեկնութիւն եւ հոգեւոր պատգամ Աւետարանի այս օրուայ ընթերցուածից.

Յանուն Հօր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն Սրբոյ. ամէն

«Այն ամէնը, ինչ սուրբ է, պահեցէ՛ք սրբութեամբ, եւ դուք պիտի սրբանաք. նրանք, ովքեր սովորեն այդ բաները, պաշտպանութիւն պիտի գտնեն» (Իմաստ. 6:11):

Սիրելի եղբայրներ եւ քոյրեր ի Քրիստոս,

Մեր հոգեւոր եւ ազգային կեանքում շատ դժուար եւ պատասխանատու օրեր ենք ապրում: Ոչ միայն համայնական, այլեւ անձնային խնդիրների, ճգնաժամների դէպքում շատերն են յաճախ Աստծոյ հետ մտքում կամ բարձրաձայն կռիւ տալիս՝ ինչո՞ւ, ինչպէ՞ս պատահեց, ինչի՞ համար: Դադիվանքի, Շուշիի Ղազանչեցոց Ամենափրկիչ եկեղեցու եւ Արցախի միւս եկեղեցիների մասին հարցումներ շատ եղան, թէ ինչո՞ւ Աստուած թոյլ տուեց Իր տաճարների գերուելը: Չէ՞ որ ամէն օր աղօթքով եւ աղերսանքներով Տիրոջ առաջ էինք բերում մեզ եւ մեր երկիրը... Նոյն հարցն էին տալիս իսրայելացիները, երբ պարտուելուց յետոյ մտածեցին Աստծոյ Ուխտի Տապանակը բերել բանակ, որ Տիրոջ օգնութեամբ կարողանան յաղթել, բայց այս անգամ առաւել մեծ պարտութիւն կրեցին՝ արդիւնքում գերի թողնելով Տապանակը: Ուխտի Տապանակի գերուելուց առաջ եթէ նայենք հոգեւոր վիճակը, Հեղի քահանան այք էր փակում իր երկու զաւակների անօրէն ընթացքի վրայ, երբ նրանք պղծութիւններ էին գործում իրեն սպասաւորութեան մէջ՝ անարգելով նաեւ ուխտաւոր կանանց եւ այլոց: Երբ նայում ենք այդ օրերի նկարագրութիւնը, ասում է, որ «Այդ օրերին Տիրոջ խօսքը հազուագիւղ էր, եւ տեսիլք չկար, որ գուշակուէր», որոշ հատուածներում անելացում է. «եւ մեկնելու արժանի տեսիլքներ չէին երեւում» (Ա. Թագ. 3:2): Տէրը տեսիլքով մանուկ Սամուէլի միջոցով զգուշացրեց, որ Աստծոյ ժողովրդին առաջնորդող եւ դատաւորութիւն անող Հեղի քահանայի որդիների կատարած անօրէնութիւններ համար մինչեւ վերջ պիտի վրէժ լուծի նրա սերնդից, որովհետեւ իր որդիները Աստծուն էին անարգում, իսկ նա նրանց չէր յանդիմանում:

Այս պատճառով շարունակում էին անօրէնութիւններն ու պղծութիւնները, որոնց արդիւնքը եղան անօրէն պաշտօնեաների սպանուելը եւ իրենց պահպանած սրբութեան գերեվարումը:

Այսօր գերուած են մեր սրբութիւնները՝ վանքեր ու եկեղեցիներ, վանքերի պէս սրբացած մեր Հայրենիքի հատվածները: Մենք էլ խոկալու, ինքնաքննելու, մեր կյանքն ու գործերը վերանայելու լուրջ հրաւեր ունենք այս պատերազմի արդիւնքում: Արժէքների մեր ծառը ներսից բարոյական անկման որդն է տարիներ շարունակ կրծում: Քրիստոսի քննադատութեան ճիպոտը արտաքինից լաւ ու գեղեցիկ, մաքուր ու բարեպաշտ, ազնիւ եւ հայրենասէր թուացողների նկատմամբ էր: Այդպիսիներին Տէրը յամեմատում է սպիտակեցրած գերեզմանների, որոնք ներսից լի են աղտեղութեամբ:

Առանց սուրբ Աստծոյ, մարդու արժէքն էլ է ընկնում: Մեր սրբութիւնները արժէք են տալիս, բարձրացնում են մեզ, սրբութիւն փոխանցում մեզ, երբ մենք երկւղած ու պատկառանքով պահում ենք իրենց արժէքը եւ խնամք տանում: Ինչպէս Հաղորդութիւն կռուող հայ զինուորն էր սահմանում. "Մենք պահում էինք Աստծոյ սուրբ եկեղեցիները, Աստուած էլ մեզ էր պահում":

Արեւմտեան Հայաստան ուխտի գնացած մի հայ քահանայ տխուր եզրակացրեց, որ Աստուած մեզդեռ չի արժանացնում մեր սրբութիւնների վերադարձին, քանի դեռ բուն Հայաստանում մենք որոշ տեղերում մեր սրբավայրերը աղբով լեցուն ու անխնամ ենք պահել, երբեմն կենդանիների զով տեղի համար գործածել, թողել, որ անգամ ծառեր անեն տանիքներին եւ փլուզու վտանգ ստեղծեն: Այսօրուայ մեր սերունդի դէպքում էլ քանի դեռ եկեղեցի եկողների մէջ առաւել սիրալիր ենք զբոսաշրջիկների նկատմամբ, քան հայ հաւատացեալների, երբ սրբութեան տաճարները Աստծոյ փառաբանութեան եւ սուրբ խորհուրդներ կատարելու փոխարէն պղծում ենք ցուցահանդէսներով եւ համերգներով, կարող ենք կրկին կորցնել, սրբութիւնների նոր գերութեան վկայ լինել, ինչպէս պղծութիւն հանդուրժող իսրայելացիները պարտուեցին եւ տեսան Ուխտի Տապանակի գերուելը: Դրա շարունակութիւնը մեր մարմնի տաճարների պղծումն է լինում, մեր մեծ տաճարի՝ Հայրենիքի եւ սրբազան արժէքների անկումը:

Ամենամեծ սրբութիւնն էլ երբ մերը լինի ու չգնահատենք, կարող ենք կորցնել, այնինչ հիմայ ինքներս մեզ քննելու, քննադատելու, հոգեւոր բառով՝ ապաշխարելու եւ ինքնամաքրուելու, Աստծուց մեզ տրուած սրբութիւնների վերաբժեւորելու եւ կեանքի գնով պահպանելու հրաւերն ունենք: Արիւն թափելու աստիճան մեղքին դէմ կանգնելու առաքելական խօսքը մեզ սրա կոչն է մատուցում. մենք մեր մարմին տաճարից մինչեւ Աստծոյ Տուն եղող մեր եկեղեցիները եւ մեծ իմաստով՝ տաճարացած մեր Հայրենիքը պահպանելու համար պատրաստ պիտի լինենք անգամ արիւն թափելու աստիճանին:

Դրա համար նախ մաքրենք մեր միտքը, մարմինն ու կենցաղը Աստծուն վանող պղծություններից, քանի որ մենք՝ մարդիկ ենք մեր սրբությունների պաշտպանողները կամ անարգողները: Աստուած է պատուիրում. "Սուրբ եղէք, քանզի Ես՝ ձեր Տէր Աստուած, սուրբ եմ" (Դեւտ.19:2), ինչը երկրորդում է առաքելալը:

Սրբութեան պահպանենք մեր սրբությունների, քանի մինչ Տիրոջից երկնային բան ստանալը այստեղ իսկ դրա դիմաց կունենանք մեր ջանքի, երկիւղի, սրբութեան համար պայքարի վարձը՝ պահպանութիւնը մեր Փրկիչ Աստծոյ, ինչպէս Ս.Գիրքն է վկայում. "Նրանք, ովքեր սովորեն այդ բաները, պաշտպանութիւն պիտի գտնեն" (Իմ. 6:11):

Սբ Եղիշէի Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ալավերդեան

Bishop Hovakim Manukyan blessed the Newly Elected ACYO London Chapter Executive Committee.

Bishop Manukyan encouraged the executive committee to spearhead and organise various spiritual and cultural activities for the Armenian youth during the gathering. He emphasised the importance of connecting with Armenian youth groups within the UK and beyond its borders, fostering a sense of unity and collaboration.



In his address, Bishop Manukyan also expressed his confidence in the committee's ability to uphold the values and traditions of the Armenian Church. He highlighted the significance of the ACYO as a pivotal youth movement, playing a vital role in preserving cultural heritage and furthering a sense of community among the Armenian youth.

Fr Nshan Alaverdyan will provide guidance and spiritual counselling to the members of the ACYO London Chapter.

The ACYO London Chapter executive committee members are:

1. Co-President (Operational Leader) – Hayk Yeghikyan
2. Co-President (Spiritual Leader) – Adam Khafadji
3. Vice-President and Secretary – Agapi Melkonyan
4. Treasurer and Events Coordinator – Maria Soraghan
5. Social Media Coordinator – Anahit Hakobyan

For further information, please contact:

Hayk Yeghikyan

acyo@armenianchurch.org.uk

ACYO London Members Collaborate with Primate's Office

ACYO's London Chapter proudly announces the partnership of Mathew Ward and Christina Karapetyan with Bishop Hovakim's office to support publicity efforts for various upcoming events and the Armenian Summer Festival (ASF).

Ward and Karapetyan, dedicated ACYO members, will focus on working closely with the Primate's Office to enhance the visibility of ASF and related events. Their commitment aligns with ACYO's mission of community engagement and cultural promotion.

Their participation will greatly benefit ASF's success and strengthen community relationships.

For media inquiries, please contact:

Matthew Ward

news@armenianchurch.org.uk



You can meet both Hayk and Matthew every Sunday at St Yeghiche Armenian Church. Please reach out and introduce yourself. They will both look forward to meeting you

4: Հոգեհանգիստ - Memorial Service

Repose of the soul service at St Yeghiche Armenian Church is requested:

By Robert Istepanian and Helen Khachikian and their Families for the soul of their Mother who was also a loving Grandmother the late **MARY LEON BANOUS** on the 2nd anniversary memorial of her passing in Fairfax U.S.A., also for all the old and new deceased members of the **BANOUS, ISTEPANIAN** and **KHACHIKIAN** Families.

May the Lord rest the souls of the deceased members of our community in peace and console their loved ones with the comforting power of His Holy Spirit.

Please Pray For Our Sick: Please notify the Pastor whenever you know of anyone who is sick, whether at home or in the hospital. Let us pray for one another

Rev Fr Nshan Alaverdyan is available to visit parishioners in the hospital, nursing homes, or home visitations. He is also available to conduct Home Blessings, administering Holy Communion, consultations and other sacramental needs. Please call the church office at 020 7373 8133 or Fr Nshan at 07548 777 147.

Ձեր ամեն տեսակի հոգեւոր կարիքներուն եւ Խորհրդակատարութիւններուն՝ Տնօրինէի, հիւանդի այցելութեան, Սբ Հաղորդութեան ստանալու եւ այլ խնդրանքներուն համար դիմեցէք Եկեղեցի 020 7373 8133, կամ ուղղակի հեռաձայնեցէք Սբ Եղիշէի Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ավագերդեանի 07548 777 147:

Hokehankist and in Lieu of Flowers:

Friends and family of the deceased can make donations, in memory of their loved one, to St. Yeghiche Armenian Church General Operating Fund for prayers or in lieu of sending flowers.

ENQUIRIES:

For ecclesiastical/parish matters including requests for Christenings, Home Blessing (Dnorhnek), Donations in Lieu of Flowers, arrangements for Marriages and other church administrative matters please contact Mr Viken Haladjian, phone: **07970 146 280** or by emailing info@styeoghiche.org.uk Alternatively please approach a member of the Parish Council at church every Sunday after Badarak.

Requiem Service (Hokehankisd)

For Requiem Service (Hokehankisd), please call the administration number at **07970 146280**, or e-mail us your request to info@styeoghiche.org.uk by Thursday, in order to include the name(s) of your beloved one(s) in the Sunday bulletin. There is no set monetary amount for requesting Hokehankisd; any amount donated is appropriate and appreciated. **Please remember our Church in your prayers.**

Your kind donations are gratefully accepted:

ANNOUNCEMENT:

St Yeghiche Armenian Church Parish Council would like to invite members of the Armenian community to become registered members and take part in Parish activities. Become a dues paying member and let your voice be heard, be eligible to vote and be elected to one of Parish offices. Please contact a member of the Parish Council at the side entrance desk of the Church or visit our website www.styeoghiche.org.uk

We welcome your donations for prayers and support towards church annual expenses. **May the Lord bless you and your family, keep you away from all harm and fulfil all your prayers and dreams.**

-You may send in your donations as follows: Please post your cheques to: St Yeghiche Armenian Church Parish, 13b Cranley Gardens, Kensington, London, SW7 3BB. Please make your cheques payable to: **“St Yeghiche Armenian Church”**.

-You can also pay by bank transfer to St Yeghiche Armenian Church Parish Ltd Account at: HSBC, Acc.no: 42674432, Sort code: 40-02-26, IBAN: GB13HBUK40022642674432, BIC: HBUKGB4106F

-Alternatively you may use our QR Code which will enable you to make donations directly to the Church PayPal account. Please scan this QR Code to make your electronic weekly, monthly or periodical contributions. *Thank you.* **St Yeghiche Armenian Church Parish Council**

St Yeghiche Armenian Church is a Registered Charity, Reg No 1173403.

Please complete a Gift Aid Form with your donation. Forms are available from Parish Council.

